Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I uczynił — Bóg — człowieka, na obraz Boga uczynił go, mężczyzną i kobietą uczynił ich.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stworzył Bóg człowieka* na swój obraz, stworzył go na obraz Boga – stworzył ich jako mężczyznę i kobietę.**[1)2)]

[1)] człowieka, אָדָם (’adam), lub: rodzaj ludzki; określenie to czyni opis upadku opisem doświadczenia każdej istoty ludzkiej; określenie to staje się dalej imieniem własnym (<x>10 2:20</x>;<x>10 3:17</x>, 21;<x>10 4:1</x>;<x>10 5:1</x>); <x>10 1:27</x>L.

[2)] <x>10 5:1-2</x>; <x>470 19:4</x>; <x>480 10:6</x>